MEDIOS NACIONALES

- **DIARIO LA NACIÓN - PUBLICADO: 20/12/14 Suplemento Campo**

La crisis de Rusia genera pérdidas millonarias

FRUTAS. Se compromete la demanda de peras y manzanas del Alto Valle y Neuquén

Soledad Maradona
PARA LA NACION

SAN CARLOS DE BARILOCHE.- La crisis de los mercados internacionales, especialmente Rusia, el segundo mayor receptor de las peras y manzanas del Alto Valle de Río Negro y Neuquén, y el mayor stock de fruta en el hemisferio norte generan serios inconvenientes para la temporada fruticola que se inicia en la que se estiman pérdidas millonarias.

La Cámara Argentina de Fruticultores Integrados (CAFI), que reúne a las exportadoras, dimensionó las pérdidas en unos 190 millones de dólares y la caída de la exportación en 600.000 toneladas de frutas frescas.

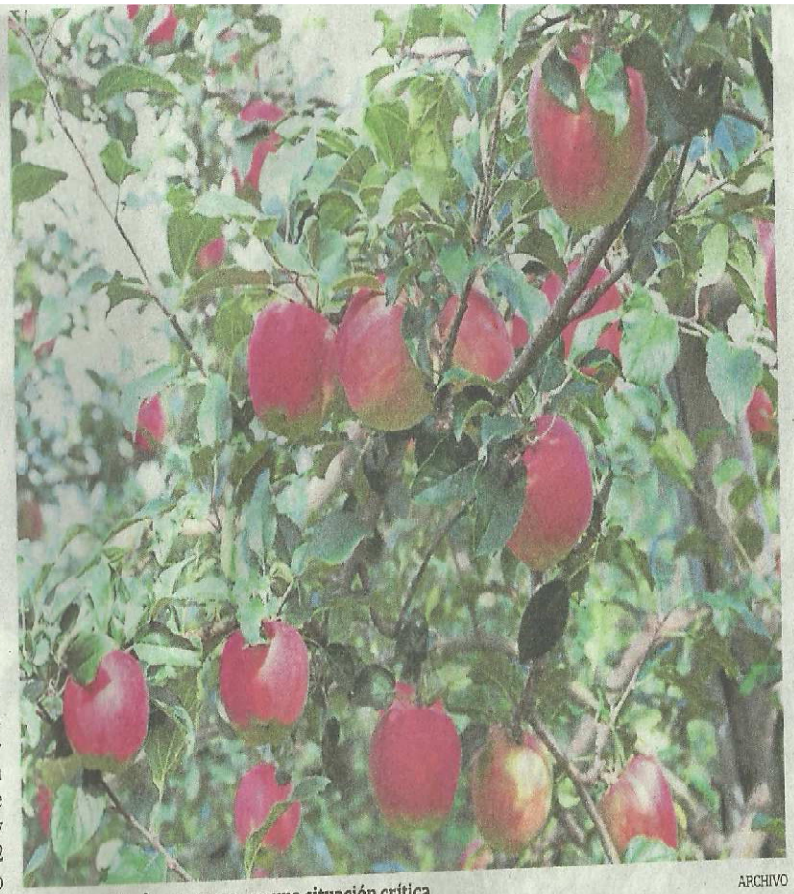
Los empresarios observan con preocupación la temporada frutícula 2014/2015 y volvieron a aducir una "pérdida de competitividad" por los precios relativos y una política internacional en aranceles de importación "que no permiten amortiguar el impacto negativo del contexto internacional", afirmaron desde CAFI en un extenso informe del sector.

El impacto de la devaluación del rublo en Rusia es uno de los factores que ahora acrecientan la crisis del sector, que lleva años de inconvenientes. El caso es que Rusia es el segundo mercado al que se destinan las frutas de la región, después de Brasil, y representa el 32% del total de la producción de Río Negro y Neuquén que se exporta por ultramar.

Según informes de la estación portuaria Patagonia Norte, de San Antonio Este, la caída de la exportación a Rusia ya se evidenció con un 53% menos de manzanas (sólo se enviaron 9313 toneladas este año) y un 19% menos de peras (con 74.272 toneladas) emitidas desde el puerto de la costa rionegrina.

"Es difícil pensar qué tipo de operaciones se pueden hacer con Rusia hoy", dijeron los empresarios, que evaluaron el impacto de este mercado en una pérdida de 60 millones de dólares y la caída de la "fuente de financiamiento del movimiento de la temporada de los últimos 10 años".

CAFI señaló que la devaluación del rublo provoca una reducción en el valor por caja de fruta que se abona que pasaría de 26,5 dólares a 20 dólares la caja.



ARCHIVO

La producción de manzanas, en una situación crítica

Otro inconveniente que señalan los exportadores es el incremento del stock de peras y manzanas en los países del hemisferio norte que consecuentemente reduce la demanda de la fruta argentina y el aumento de la producción en el hemisferio sur.

Por caso la cosecha en la región de los Valles se adelantó debido al clima cálido de septiembre. El calendario de cosecha elaborado por el Instituto Nacional de Tecnología Agropecuaria (INTA) fijó la primera cosecha de la variedad de pera Red Clapp's para el 25 de diciembre.

En relación con la competitividad, el sector considera preocupante el incremento de los costos, en promedio del 50% a valor dólar, mientras os precios subieron solo el 20%.

Esta semana la Mesa de Contractualización Fruticola, que integra el gobierno de Río Negro, la Federación de Productores de Fruta de Río Negro y Neuquén y las cámaras empresarias, definieron el precio de referencia del kilo de pera y manzana que los chacareros venden a los empaques, en 32 centavos de dólar. Ese valor es de base para los contratos entre los productores y los empacadores, a los que se suman costos de transporte y mano de obra.

La exportación de fruta de pepita tiene una curva decreciente en las últimas diez temporadas, sobretodo las manzanas que pasaron de 259.095 t en 2005 a 150.000 t en lo que va de 2014.

➢ **DIARIO EL CRONISTA COMERCIAL - PUBLICADO: 22/12/14**

ALIMENTOS: POR LA CRISIS RUSA PELIGRAN EXPORTACIONES DE ECONOMÍAS REGIONALES

Algunas *frutas, entre ellas mandarinas y peras. También quesos y carnes bovinas y aviar, son los productos más expuestos a una baja en la demanda del país más grande del mundo*

Las consecuencias de la crisis rusa no impactan solamente en la cotización del rublo, el valor de los papeles de las empresas de ese país y demás indicadores sensibles a la suerte de ese gigante dentro del sistema financiero. El país es, además, destino de exportaciones argentinas de alimentos.

Según publicó el portal especializado Valor Soja, las ventas externas de estos productos destinadas al mercado ruso podrían comenzar a desacelerarse a partir de los problemas económicos registrados en esa nación por el derrumbe del precio internacional del petróleo.

El caso más grave, según Valor Soja, es el de las mandarinas: "en los diez primeros meses de 2014, según los últimos datos oficiales disponibles, más de la mitad de las ventas externas de ese crítico se colocaron en la Federación Rusa", indicó.

Otras frutas con un alto grado de exposición en el mercado ruso son las peras (32% de las toneladas exportadas en enero-octubre de 2014 se destinaron a ese mercado), uvas frescas (23%), ciruelas (18%) y limones (15%). La carne bovina es otro de los rubros que podría resultar perjudicados. Rusia es para la Argentina un mercado de bajo margen pero altos volúmenes, y un tercio de las menudencias y un cuarto de los cortes frescos se destinan a ese mercado. Otros alimentos que dependen del mercado ruso son los quesos (26% del total de las colocaciones en lo que va del presente año) y los ovoproductos (23%). La Federación Rusa además es uno de los principales clientes genuinos de cortes aviares.

Estas economías regionales podrían sufrir un golpe adicional al generado por los factores internos, según analiza la publicación. Entre ellos, enumera la suba de los costos, el nivel del tipo de cambio, entre otros a los que podría agregarse el esquema impositivo local. Ahora, deberán adicionar el impacto proveniente de la demanda rusa de alimentos, más cuando el Gobierno ruso anunció que destinará reservas para sostener el tipo de cambio. Un factor que podría morigerar la eventual caída de la demanda rusa es la prohibición de las autoridades rusas, desde agosto pasado y por el término de un año, de importar carne bovina, porcina, pescado, lácteos, frutas y vegetales desde los Estados Unidos, Canadá, la Unión Europea, Australia y Noruega.

MEDIOS REGIONALES

- **DIARIO RIO NEGRO - PUBLICADO: 20/12/14 Suplemento El Rural**

CRÍTICO INFORME DE LOS EMPRESARIOS

Un reciente informe elaborado por CAFI señala que las pérdidas estimadas para la actividad en la próxima temporada se ubicarán en torno de los 200 millones de dólares.

Aclara que sólo la evolución de la paridad de las monedas en relación con el dólar, a semana 48, implica una reducción estimada del precio de exportación (FOB) para la fruticultura del Valle de 17 centavos por kilo en el 2015.

Esta cifra refleja una reducción de más de 90 millones de dólares para la próxima temporada a igual volumen que el comercializado este año. La caída de precios que muestra Rusia hoy son 42 centavos de dólar por kilo en manzanas y 31 centavos en peras. Europa, por su parte, detalla una reducción de 20 centavos de dólar por kilo, mientras que Brasil ya contabiliza una merma de 10 centavos de dólar por kilo en manzana. Según se rescata del informe de la CAFI, en el resto de los mercados también caerán sus precios, por excedente de inventarios en el hemisferio norte y mayor cosecha esperada en el hemisferio sur.

Por otra parte, para entender el impacto que tiene la devaluación del rublo sobre la economía del Valle, la CAFI dio el siguiente ejemplo: si una caja de pera y/o manzana se vendía en el verano a un promedio de 900 rublos, con un tipo de cambio de 34 rublos por dólar, una venta en Rusia generaba 26,5 dólares por caja. Con una paridad como la de la semana 48, de 52 rublos por dólar y con una mejora de precio en 15% (1.035 rublos), la venta disminuye a 20 dólares. Es decir, la reducción del ingreso para esa caja sería 6,57 dólares.

- **DIARIO RIO NEGRO - PUBLICADO: 18/12/14**

FRUTICULTURA: PREVÉN PÉRDIDAS POR U$S 190 MILLONES

Referentes de la entidad hablaron de la preocupación que genera, entre otros puntos, la crisis rusa y su impacto en el comercio de peras y manzanas.

CIPOLLETTI (AC).- La Cámara Argentina de Fruticultores Integrados (CAFI) planteó un panorama complejo para la temporada que se avecina. Estimó pérdidas no menores a 190 millones de dólares por la crisis de los mercados internacionales, el mayor stock de fruta en el hemisferio norte y el aumento esperado de la producción en el hemisferio sur.

A estas variables se sumará el dólar oficial que, según dijeron los empresarios, crecerá a menor ritmo que el aumento de los costos internos, una situación que se repetirá respecto de las temporadas anteriores aunque en esta tendrá mayor impacto por la situación internacional.

Uno de los escenarios más preocupantes es el que afecta al mercado ruso que es el segundo en importancia después de Brasil para las peras y manzanas de la región y que representa el 20% de las exportaciones con 120.000 toneladas de fruta. "Es difícil pensar hoy qué tipo de operaciones se pueden hacer con Rusia", reconocieron ayer en una conferencia de prensa los integrantes de la CAFI y adelantaron que la evaluación "más negativa" implicará un impacto financiero "superior a los 60 millones de dólares".

Rusia fue, durante los últimos 10 años, una fuente de financiamiento para afrontar los costos de la temporada por la llegada "rápida" de fondos. Las dificultades que enfrenta el país generan incertidumbre entre los empresarios frutícolas de la región. "La crisis económica y la aceleración de la devaluación en Rusia pone en duda que se puedan exportar 120.000 toneladas y que no podrían redirigirse a otros mercados", se expresó en el informe que ayer presentó el presidente de CAFI, Oscar Martín y el director Ejecutivo, Marcelo Loyarte. Respecto de la situación económica interna, Martín recordó que en los últimos años "el proceso inflacionario ha generado un incremento de los costos que no fue

acompañado en la misma proporción por los ingresos". Dijo que se fue "soportando" por "un crecimiento de los valores de venta de los mercados", hecho que se comenzó a revertir en la temporada 2013-2014. Ante este contexto que permite vislumbrar "un panorama de incertidumbre" para esta temporada, Martín informó que ya le enviaron el informe a los funcionarios nacionales y provinciales para que tomen conocimiento del informe y sean convocados para debatir las medidas posibles para sostener la estructura productiva de la región".

Al ser consultado sobre cuáles serían las alternativas mencionó "la necesidad de que se prevean fondos suficientes a través de la asistencia crediticia, en plazos y condiciones acordes a la situación económica y financiera que atraviesa el sector" y una mejora "en la ecuación económica para que la fruta pueda ser comercializada con un margen de rentabilidad".

- **LA MAÑANA DE CIPOLLETTI - PUBLICADO: 18/12/14**

PARA CAFI, LA COSECHA DE FRUTAS DE 2015 ESTÁ EN RIESGO

Los directivos indicaron que en los últimos años los costos internos vienen subiendo mucho más que los ingresos. Promediando subieron en el orden del 50% en dólares vs. el 20% de los precios.

Los exportadores de peras y manzanas abrieron el paraguas ante una temporada que estiman compleja y advirtieron que la cosecha está en riesgo por un escenario global que complica la comercialización y el ingreso de los dólares necesarios para financiar la actividad.

Así lo aseguraron ayer los referentes de CAFI, quienes plantearon posibles pérdidas de hasta 190 millones de dólares si no se aplica una serie de medidas que garantice la posibilidad de colocar la fruta en el exterior y achiquen la relación entre los costos de producción y los ingresos.

El presidente de la cámara, Oscar Martín y el director ejecutivo licenciado Marcelo Loyarte, manifestaron la intranquilidad que les genera la complicada situación que vive la principal economía del Valle, estuvieron acompañados por Aldo González de fruticultores de Centenario, Gustavo Tanzi de la firma Kleppe y Raúl Serrat de la empresa Moño Azul.

En el sector empresario hay temor por la situación económica de Rusia, el segundo destino internacional de las peras y las manzanas detrás de Brasil. La alta devaluación de su moneda y la incertidumbre sobre el futuro cercano ponen en riesgo -a criterio de la CAFI- las compras de la cosecha valletana. A eso, sumaron, Brasil recurre cada vez más a productos de otros países, como Chile, que manejan valores mucho más competitivos que los rionegrinos.

La entidad elevó un informe sobre la situación a la Cancillería y el Gobierno nacional, para buscar soluciones de fondo que permitan evitar una crisis.

Loyarte detalló algunos puntos de importancia que inciden en la temporada 2014/2015:

* Mayor producción del Hemisferio Norte.

* El conflicto Rusia/Europa y Estados Unidos y menor demanda ante las crisis económicas de esos países, retrae y retraerá mucho mas la demanda.

* El proceso de devaluación de las monedas de los mercados se ha profundizado en las últimas semanas, especialmente el rublo.

* Las devaluaciones de los competidores les dará mayor competitividad en detrimento de las exportaciones argentinas.

* La crisis económica y la aceleración de la devaluación en Rusia (En dos semanas se devaluó el 75% pone en duda que se puedan exportar las 120.000 toneladas (20% de las exportaciones totales) que van a ese destino y no podrían redirigirse a otro mercado.

* La eventual caída del mercado de Rusia, tiene además, un enorme impacto financiero superior a los U$S 60 millones, dado que parte de las exportaciones a ese destino han sido la fuente de financiamiento del movimiento de la temporada en los últimos 10 años.

* El crecimiento de los costos internos, con menores ingresos proyectan un escenario muy preocupante de pérdidas significativas para la actividad que rondaría los U$S 190 millones.

MEDIOS VIRTUALES

➢ PREGON AGRPECUARIO - PUBLICADO: 19/12/14

CRISIS DEL SECTOR FRUTÍCOLA: MANZANAS Y PERAS

En los últimos años los costos internos vienen subiendo mucho más que los ingresos. Los costos promedios subieron en el orden del 50 % en dólares vs. 20 % los precios. Si hasta este año la situación no fue aún más grave fue porque los mercados internacionales acompañaron con importantes aumentos de precios.

Informe de la Cámara Argentina de Fruticultores Integrados

La temporada 2013/2014 de exportaciones de frutas resultó compleja teniendo en cuenta el inicio, el desarrollo y el final de la misma. Los altos stocks, la devaluación de las monedas y la crisis económica en los mercados de destino terminaron redondeando una mala temporada.

Altos stocks en el Hemisferio Norte

Uno de los datos claves el momento de analizar el comportamiento de los precios de exportación de fruta del hemisferio sur, es cuál es el stock que existe en ese mercado al momento de la comercialización de la fruta de la región sur.

Así, el panorama que se presentó al inicio de la temporada y que marcó el desarrollo posterior fue:

Mercado Europeo Las estadísticas que a continuación se acompañan, demuestran que por una cosecha muy superior a la anterior y un mercado con demanda más lenta, el stock de manzana y pera fue al inicio de la temporada, muy superior al que existía a principios de nuestra temporada 2012/2013.

Según la World Apple and Pear Association, WAPA, el stock de manzanas era superior en un 12 % a fin de año, con respecto al mismo período del anterior, mientras que en peras es de un 52 %.

En manzanas el stock es récord dado que supera en un 3 % al record del año pasado y en un 8 % al promedio de los últimos 5 años, tal como lo describe el informe de European Market Information

Brasil

El mercado de Brasil, clave para las exportaciones argentinas de manzanas y peras, se vio afectado por dos fenómenos: mayor oferta de fruta de otros países y la devaluación del Real.

En cuanto al primer aspecto, no obstante seguir siendo Argentina un fuerte exportador a Brasil, la presión de oferta que se observó en ese mercado durante este año, especialmente durante las últimas semanas afectó el desempeño de nuestras exportaciones.

Cabe mencionar que el aumento significativo de las ventas desde Chile a Brasil de manzanas particularmente.

Esto impacta en el precio de venta por mayor competencia, al contabilizar menores costos que nuestro sector -asimetría impositiva y además, ajustaron su moneda en los últimos meses-.

Como puede observarse, de las proyecciones para este año surge que Chile cuadruplicó su volumen de exportaciones de manzana a ese destino, mientras que en peras fue del 60 %.

Por otra parte como se menciona más adelante, la sobreoferta de fruta en Europa generó un flujo adicional hacia Brasil, aumentando la presión de la oferta aún más.

En cuanto a la devaluación del Real (alrededor del 15%) hizo que nuestra fruta fuera más cara en moneda local, a diferencia de la fruta chilena, que acompañó dicha devaluación y pudo ajustar sus retornos.

Conflicto UE vs. Rusia

El conflicto entre Rusia y la Unión Europea generó, sobre el transcurso de la temporada, un nuevo escenario: el cierre de las importaciones de fruta europea y de Estados Unidos por parte de la Federación Rusa. Inicialmente hubo expectativas moderadas en el sector exportador argentino, bajo el supuesto de que ese país podría comprar más manzanas y peras para reemplazar la fruta europea, aunque con preocupación por lo que podría pasar con el resto de los destinos.

Una vez más quedó demostrado que cuando se rompen los equilibrios en los mercados, los efectos rara vez son positivos:

- se sobre ofertó el mercado europeo con la fruta que no fue a Rusia, impactando muy fuertemente en los precios

- Europa re direccionó fruta hacia Brasil, lo que generó presión de oferta en ese país y la consiguiente caída del precio

- Una gran cantidad de fruta fue al mercado del jugo, con un aumento de ventas a Estados Unidos, quedando sobre ofertado el mercado del jugo, y por ende, cayendo el precio de la materia prima

- Los altos aranceles que tributa la fruta importada en Rusia, entre ella la Argentina, y una situación económica interna compleja impidió que hubiera un aumento como el esperado de ventas en ese mercado, dado que los consumidores locales no convalidaron precios más altos. Cabe aclarar que los precios más altos se debieron al costo de aranceles de importación y no a mayores precios a los exportadores.

Devaluación de los competidores

Como se menciona en el punto anterior, Chile, uno de nuestros principales competidores en frutas,

particularmente en manzanas, devaluó su moneda a en un 14% comparado con la temporada pasada al irse el peso chileno de $ 471 a $552 lo cual le dio grandes ventajas en la competitividad, en todos los mercados, sumando a sus ventajas por aranceles de importación en los mercados de destino, nulos o más bajos.

En el caso de Sudáfrica, la devaluación a ésa altura del año fue del 20 %, pasando el rand de $8.89 a $11.06, mejorando notablemente su capacidad competitiva, más allá que mantienen costos en dólares más bajos que los costos de las exportaciones argentinas.

Comportamiento de los precios

Puede observarse que el mercado internacional ha tenido comportamientos al alza en los precios, salvo este año.

Desde el 2007 al 2013 el crecimiento superó el 50 %.

Como consecuencia de los factores descriptos hasta aquí, (altos stocks, crisis Rusia/Europa, y devaluación de las monedas) durante este año los precios bajaron en el orden del 4.5 % en dólares.

Tendencia de los costos vs precios de venta

El costo crece a una tasa superior que el tipo de cambio, lo cual distorsiona los precios relativos en dólares para exportar. Entre 2007 y 2011, la coyuntura internacional fue favorable para absorber en gran medida, la variación negativa de los mayores costos en dólares del sector. Ya sea por menores cosechas en el hemisferio norte, por revaluación de monedas frente al dólar en nuestros principales mercados o por factores climáticos adversos en nuestros competidores. Las temporadas 2012, 2013 y en particular la del 2014 por lo expuesto hasta aquí, presentan un escenario internacional diferente -poco favorable para amortiguar el aumento de precios relativos en nuestro sector-, lo que explica un balance negativo en el comercio internacional en fresco de manzanas y peras en las últimas temporadas.

Evolución de los distintos destinos de la fruta

En función de la realidad de los mercados y la distorsión de costos internos en relación al dólar, la oferta exportable de manzana y pera de nuestro país ha perdido fuertemente su competitividad; lo cual impacta en un deterioro significativo de las ventas internacionales a mercados de ultramar (principales el de Europa y Rusia), que no se compensa con aumentos en el Mercosur.

La información disponible en el último Anuario de Senasa; indica una fuerte inversión en los últimos años de la cual, gran parte se orientó a la reconversión productiva de las 46 mil hectáreas y en infra-estructura de empaque y conservación.

En los últimos 10 años se renovaron 8.963 hectáreas, que suman 21.669 si consideramos dos décadas.

En dicho anuario, se resalta la estructura de conservación, la cual si bien no ha crecido en cuanto a disponibilidad, pero si aumentó significativamente la calidad de tecnología (Anuario SENASA, página28, cuadro 1.39, en comparación con censos y publicaciones de Rio Negro y

Neuquén de años anteriores). Y por lo tanto, queda claro que en la medida de las posibilidades y aún en contextos como el descripto, el sector tiene una fuerte propensión a reinvertir para mejorar la capacidad y eficiencia productiva, sin embargo, las mismas resultan insuficientes para el cambio necesario.

Aranceles de Importación

Es fundamental avanzar sobre la negociación de aranceles de importación, que tributan nuestras frutas en los mercados más importantes, Las exportaciones argentinas de manzanas y peras son fuertemente castigadas con altos aranceles de importación, lo cual resulta una clara desventaja en los principales mercados, en relación al resto de los países del Hemisferio Sur, especialmente Chile y Sudáfrica.

Algunos de los ejemplos más claros podrían mencionarse

- Unión Europea: 5 % en peras y un 4 % en manzanas (Chile tributa 0 %)

- Rusia: Argentina U$S 3.5/4 por caja

- India: 50 % en manzanas y 35 % en peras

- Argelia: 30 %

Un claro ejemplo del impacto de los aranceles la competitividad es el caso de India, mercado recientemente reabierto.

El importante esfuerzo por la apertura de este mercado, difícilmente pueda representar volúmenes de exportación significativos en el corto o mediano plazo para nuestra actividad, en la medida que no se logre bajar los aranceles actuales del 50% en manzanas y 35% en peras.

PERSPECTIVAS TEMPORADA 2014/2015

A pocas semanas de iniciar la próxima temporada resulta preocupante la visión que puede desprenderse del análisis de los factores que afectan los resultados.

• Inventarios hemisferio norte

El inventario es el más alto de la última década en manzanas, igualmente altos en peras -comparable con 2011 y 2013-. Esta situación impacta negativamente en el precio de mercados como el europeo, pero también, como ya se dijo, por el incremento notablemente la oferta exportable a Brasil desde este continente –mayormente peras, aunque también manzanas-. Sumado a ello, la política de Chile de expandir ventas a Brasil ha limitado comercialmente las ventas locales, más aun en 2015 con este panorama de inventarios en el hemisferio norte.

• Paridad de monedas internacionales y Evolución de los precios de exportación

La evolución de la paridad de las monedas en relación al dólar, a semana 48, implica una reducción estimada del precio de exportación (FOB) de 17 centavos por kilo en 2015. Es una reducción de más de 90 millones de dólares para la próxima temporada a igual volumen que este año. La caída en Rusia son 42 centavos de dólar por kilo en manzanas y 31 centavos en peras. Europa presenta una reducción de 20 centavos de dólar por kilo, mientras que Brasil ya contabiliza una merma de 10 centavos de dólar por kilo en manzana. El resto de los mercados también caerán sus precios, por excedente de inventarios en el hemisferio norte y mayor cosecha esperada en el hemisferio sur.

Impacto de la devaluación del Rublo

Para entender el impacto de la devaluación del rublo podemos ver el siguiente ejemplo: si se vendía en el verano a 900 rublos la caja de fruta, con un tipo de cambio de 34 rublos por dólar, una venta en Rusia era 26.5 dólares.

Con una paridad como la de la semana 48, de 52 rublos por dólar y con una mejora de precio en 15% (1.035 rublos), la venta disminuye a 20 dólares. La reducción del ingreso sería 6.57 dólares por caja.

CONCLUSIONES FINALES

Los pronósticos que se plantearon años anteriores se han cumplido, y el actual informe proyecta un 2015 muy preocupante. La dimensión de la crisis de los mercados afecta a toda la actividad, con una pérdida estimada no menor a 190 millones de dólares (exportación estimada de 600 mil toneladas de frutas en fresco) Este monto de quebranto estimado preliminarmente resulta del deterioro de las monedas internacionales frente al dólar; el mayor inventario en el hemisferio norte y el aumento esperado de producción en hemisferio sur, además de considerar que el dólar oficial crecerá a menor ritmo que el aumento de los costos internos en 2015.

A pesar de los grandes esfuerzos en inversiones en reconversión productiva y de infraestructura en la medida de las posibilidades - la pérdida de competitividad por precios relativos y los mercados internacionales además de la actual política internacional de aranceles de importación no permiten amortiguar el impacto negativo del contexto internacional.

Esta situación extraordinaria que afronta la fruticultura, requiere de una agenda de medidas también extraordinarias.

Estamos a disposición para aportar y clarificar la información que fuera necesaria para trabajar en un paquete de medidas urgentes que permitan:

1. Garantizar el levantamiento de la cosecha, a través de asistencia crediticia, en plazos y condiciones acordes a la situación económica y financiera que atraviesa el sector.

2. Mejorar la ecuación económica a través de la matriz de costos/ingresos que mejoren su competitividad y que la fruta puede ser comercializada con margen de rentabilidad.

Todo ello permitirá sostener los 70.000 puestos de trabajo y las 46.000 has de la estructura productiva de la región.

- **PORTAL FRESHPLAZA.ES - PUBLICADO: 18/12/14**

LAS POMÁCEAS ARGENTINAS PODRÍAN SER ARRASTRADAS POR LA CRISIS RUSA

La Cámara Argentina de Fruticultores Integrados (CAFI) planteó un panorama complejo para la temporada que se avecina. Estimó pérdidas no menores a 190 millones de dólares por la crisis de los mercados internacionales, el mayor stock de fruta en el hemisferio norte y el aumento esperado de la producción en el hemisferio sur.

A estas variables se sumará el dólar oficial que, según dijeron los empresarios, crecerá a menor ritmo que el aumento de los costos internos, una situación que se repetirá respecto de las temporadas anteriores, aunque en esta tendrá mayor impacto por la situación internacional.

Uno de los escenarios más preocupantes es el que afecta al mercado ruso, que es el segundo en importancia después de Brasil para las peras y manzanas de la región y que representa el 20% de las exportaciones con 120.000 toneladas de fruta. "Es difícil pensar hoy qué tipo de operaciones se pueden hacer con Rusia", reconocieron el martes en una conferencia de prensa los integrantes de la CAFI y adelantaron que la evaluación "más negativa" implicará un impacto financiero "superior a los 60 millones de dólares".

Rusia fue, durante los últimos 10 años, una fuente de financiamiento para afrontar los costos de la temporada por la llegada "rápida" de fondos. Las dificultades que enfrenta el país generan incertidumbre entre los empresarios frutícolas de la región.

"La crisis económica y la aceleración de la devaluación en Rusia pone en duda que se puedan exportar 120.000 toneladas y que no podrían redirigirse a otros mercados", se expresó en el informe que el martes presentó el presidente de CAFI, Oscar Martín y el director Ejecutivo, Marcelo Loyarte. Respecto de la situación económica interna, Martín

recordó que en los últimos años "el proceso inflacionario ha generado un incremento de los costos que no fue acompañado en la misma proporción por los ingresos". Dijo que se fue "soportando" por "un crecimiento de los valores de venta de los mercados", hecho que se comenzó a revertir en la temporada 2013-2014.

Ante este contexto que permite vislumbrar "un panorama de incertidumbre" para esta temporada, Martín informó que ya le enviaron el informe a los funcionarios nacionales y provinciales para que tomen conocimiento del informe y sean convocados para debatir las medidas posibles para sostener la estructura productiva de la región".

Al ser consultado sobre cuáles serían las alternativas mencionó "la necesidad de que se prevean fondos suficientes a través de la asistencia crediticia, en plazos y condiciones acordes a la situación económica y financiera que atraviesa el sector" y una mejora "en la ecuación económica para que la fruta pueda ser comercializada con un margen de rentabilidad".

- **PORTAL FRUITNET.COM - PUBLICADO: 18/12/14**

RUSSIAN WOES HIT ARGENTINE TOPFRUIT SHIPPERS

Hopes of making gains in Russia in the wake of EU veto are evaporating as the rouble continues to slide

Ashipment of Argentine topfruit bound for the Russian market has been turned away amid mounting concern that Russia's economic problems could have serious repercussions for Argentina's fruit producers in the coming season.

According to a report in Diario Río Negro, which cited the Argentine Chamber of Integrated Fruit Producers (Cafi) the consignment of around 700 tonnes of apples and pears from Río Negro and Neuquén was rejected upon arrival at the port of Vladivostok after the receiver defaulted on payment for shipping and port services.

One exporter told the newspaper that a growing number of importers were unable to honour their commitments following the latest decision by the Russian government to devalue the rouble by 5.4 per cent. The means that the currency has effectively lost 52 per cent of its value since the beginning of August.

"Importers with exporters in US dollars but are paid in roubles. It's not difficult to see why they are in crisis," the unnamed source said.

Marcelo Loyarte, manager of Cafi, warned that the worsening situation in Russia was having serious repercussions for fruit producers in Río Negro. "The devaluation has hit the region's fruit industry hard, especially given that the dollar is pegged at ARS8.5 and our internal costs are rising continuously," he said.

The raised expectations of Argentine shippers in the wake of Russia's ban on EU agricultural products have all but evaporated. The Río Negro Valley exports around 90,000 tonnes of apples and pears to Russia a year and exporters fear that the potential loss of such an important market will hit them hard at what is already a precarious time for the industry

---

➢ **PORTAL FRESHPLAZA.COM - PUBLICADO: 22/12/14**

ARGENTINE POME MAY BE PULLED BY THE RUSSIAN CRISIS

According to Argentina's Chamber of Integrated Fruit Growers (CAFI), the picture for next season is very complex. CAFI estimated, as a result of the crisis in international markets, a higher stock of fruit in the northern hemisphere, and an expected increase in production in the southern hemisphere, losses would amount to at least $190 million dollars.

Another variable, some entrepreneurs said, was that the official dollar would grow at a slower pace than the increase in domestic costs, as has happened in previous seasons. This year however, it will have a greater impact because of the international situation.

One of the most worrying scenarios is the Russian market, which is very important, only 2nd to Brazil for pears and apples in the region, and accounts for 20% of pome exports with 120,000 tons. "It's hard to imagine today what kind of operations can be done with Russia," acknowledged the members of the CAFI in a press conference on Tuesday. They also stated that the most negative assessment involved a financial impact that was higher than 60 million dollars.

Russia was, for the past 10 years, a source of funding to cover the costs of the season as funds arrived fast. Fruit producers in the region are uncertain in light of the difficulties faced by Russia.

"The economic crisis and the acceleration of devaluation in Russia makes us doubt that we can export 120,000 tons to them or redirect our fruits to other markets," stated Oscar Martin, president of CAFI, and Marcelo Loyarte, Executive director of CAFI, in a report. Regarding the domestic economic situation, Martin recalled that in recent years "the inflationary process has generated an increase in costs that was not accompanied by an equal increase in the amount of income." Up to now, he said, producers had coped with this situation because there had been a growth in sales values in the markets, a fact that began to change in the 2013-2014 season.

Martin said that, in face of this uncertainty for next season, they had sent the report to the national and provincial officials so that they could understand the situation and can be convened to discuss possible measures to sustain the productive structure of the region.

When asked about alternatives, Martin said there was "a need for an adequate provision of credit assistance, with terms and conditions consistent with the sector's economic and financial situation, as well as an improvement on the economic equation so the fruit can be marketed with a margin of profitability."